The Southern Version of Cursor Mundi, Vol. V

Eldredge, Laurence M., Klinck, Anne L.

Published by University of Ottawa Press

Eldredge, Laurence M. and Anne L. Klinck.
The Southern Version of Cursor Mundi, Vol. V.

For additional information about this book
https://muse.jhu.edu/book/6611

For content related to this chapter
https://muse.jhu.edu/related_content?type=book&id=149105
Some clerkis say bot one schal come
bot schall holde be empyre of Rome
All holy and his croune here
Well & in pece withouten wer
He schall be he last emperour bot bere schal be
And most ouer all kynggis of povste 4090
De which schall welc maynten his stat
And he empire withoute bate
And it gourne purgh law of Witt
As long as he schall holde it
Bote affuirwarde at he last ende 4095
Vnto Ierusalem schall he wende fol. 159r col. 2
He schall be septur of Rome sett
On he mount off olyuete 4098
And his croune lay doune also 4097
And leue for ever & fro hem go
Bus schall ende he dignite of Rome
And sone affuir antecrist schall come
As clerkis say bot have vndirstanding
Off danyell & saint poule saying
Pan schall antecrist tyme bygyn 4100
Bot sait poule calleb be man of sin
For alle bot he be man npelees
He schall be well of all wickidnes
Be deuill son he schall be callid
Bote purgh kynde men schull hym bus hald
Bote purgh his tormenting fro gode to ill 4110
For he schall be deuill sfullfill
All be power of be deuill of hell
And all his Witt of in hym schall duell
In whom all treason & malice
Schall be hid with all maner vice 4115
He schall to crist contrarius be
And to all his lymmes pat he schall se
And high hym purgh pryde pat he schall holde
Aboue all pat er paynis tolde
Pat is to say jubiter & mercury
And apolyn & erculy
And not onely aboue hes godis all
Pat he paynis her godis call
He schall hye hymself to be
Aboue he holy trente
Pat all creatures more & les
Schuld honoure over all ping pat is
Full synfull schall be his beginynge
And wondriffull all his lyvyng
And his endyng schall be sondayn
Purgh might of god he schall be slayn
In his tym schall be so moch tribulacion
And so moch persecucion
Pat unneb any schall her graunt
Pat he is cristen & crist seruan
t For more persecution schall be ban
Pan euuer was sen he world began
Antecrist is hus moche to say
As he pat is azenst cristi ay
Pan may iche man be clepid be skill
Antecrist pat dothe azenst godis will
Pan may all hes antecrist be cail
Pat azenst be right will halde
Bote many swich mow we know
Pat moche doh azenst he lawe
Bote antecrist saip holy writt
Schall come bote he comen not 3itt
As most teraunt withoute pete
Pat euuer was or euuer schall be
Beforc I holde hes grete mysoers
Antecristis sfforguer
Whoso will a while duell
Aparate here I will tell
Off he maner of antecrist beginynge
And of his lyffe & of his ending
He schall be geten as clerkes shew can
Of two synfull man & woman
And aftir pat he consayved be
Be fende schall entr burgh his povste
Within his modir womb sone
Bus saip hes clerkes it schall be done
Burgh whos myght he schal be forp bro3t
And wondris burgh hym schal be wro3t
He schal be cail pe child of lorn
And in corazaym he schal be born
Off a woman of pe kynde of dan
Bote cristendom schall he haue nan
He schal be malicious & ful of envy
Bus of hym spekith be prophecy
Pe dan he saib schall be neiddir be
Smyting in way as men may se
And schall byte pe hors be pe bones hard
And make pe sterop fall bakward
Pat is bus moche ffor to say
Pat antecerst as a neiddir schall sit in pe way
And bite hem all bope more & les
Pat walkep in pe way of rightwisnes
And sle hym of pe venym
And of pe venym pat comep of hym
3itt schall he be circumcised
Purgh pat his malice schall habide
And also to hym assignid schal be
A gode angel pat he schall not se
Affitr his birpc in his beginnyng
Pat of hym schall haue keping
Bote for he a3en pe trewp is
Schall be hardnes in wickidnes
His gode angel schall fro hym wende
And leue hym in keping of pe fend
In pe cith of bethsayda
And in capheenam schall regne swa
Pe which caphernam & bethsayda
And corazaym god waried all way
For god spak to bes citees bus
As pe gospell here schewith vs
Wo to pe corazaym mote com
And to bethsayda & caphernam
In pe first he schall be born & bred
In pe second be norischid & regne in pe iiid
He schall gader fast to hym ban
Alle pat of pe fendis crafft can
As nigromoners & tregitours
Wichis & ffals enchawitours
Pat pe ffendis crafft schall hym ken
Perepurgh he schall dissayue many men
Affitrward purgh leding of pe fend
He schall to Jerusalem wende
And here to duell in pat cite
And amyd pe temple make his se
And say to all pat here schall won
Pat he is crist godis son
And make pe folc hym to honour
And say he is her sauyour
He schall say pat no rightwis cristan man
Neuer sith pe world began
Bote fals antecristes he schal hem call
And saib pay lyuid in fals trup all
Pat haue be ffro pe world begynynge
Vnto pe tyme of his comynge
He schal be lusty and lecherous
Dissayv col. 1 ble & tricherous
He schall hym make first holy
And shew pan apert ipocrasysy
To dissayue cristen men and lele
As saib be prophet daniell
First he saib he schall apertly
Feyne fals ipocrasys
But he may be lightlye begile
Bote bat tyme schall last bote a while
He schall kyngges & princis to hym draw
And tome hem al to his lawe
And burg hem pe peple torned schal be
In ech a lond & ech a contre
In all pe stedis he schall walk & pas
Pat crist walked when he here was
In swiche a presumpciou he schall falle
Pat he schall hym pink lordes ouer all
Burg pride he schall aqens god rise
And hym disclaunder & his lawe dispice
And afforce hym & be besy
His lawe to chagne & do holily
He schall toreme all his peple to his lawe
On foure maners & hem to hym draw
One maner schal be burgh preching
Another burgh myraecles fals worchynge
Be thrid burgh ziffes large to zif of pris
And pe fourth burgh tresmentis gris
Burg fals preching in ech a contre
Many to hym torned schall he
For he schall sende burgh all pe world wide
His prechours to preach on ich a side
Pe which schull preche unde fals colour
And say pat cristes lawe is bote errour
And antecristes lawe pay schull comend
And aqens sopfassynes it defend
And forbode ecch man pat pay it not holde
Dis lawe pat is cristis lawe tolde
And his mynnistris schall so lett it
Pat no man schall expound hoi writt
Pat is to say right yndirstonding
For pay schall say it is bote a lesing
And make pe peple leue holy
Pat pay schull not be samid perby
Bus schull pay bring pes folk in errour
Burg hir preaching with fals colour
The Southern Version of Cursor Mundi

This lawe shall passe through his power
From the east into the west in the world here.
And from the south to the north also.
His lawe & his power shall go
Through marvels & wonders sincere.
He shall turn men to every manor.
For he shall show wonders many.
Through enchantments & nigromancy.
So greatly that he peple shall see.
And that might through his friend shall be.
Of which wonders I will tell some.
He shall do fire down from heaven come.
And that shall be on evil spirit.
That out of the air shall come to the eye.
And among his disciples here down list.
And with sere tongues do heem speak right.
As did to the apostles be holy gost.
And that sight in mens sight most.
For to that his disciples shall be cold.
Sic to one and himself hold.
Better of lyfie & to god more dere.
Daneuer were cristes apostles here.
So through his devils crafty & might.
He shall feyn hym to dye in mans syst.
And on the brid day through devils rede.
He shall feyn hym to rise from dede.
& his friend affir schall here hym eue[n]
Into the aire as he schuld stye to heaven.
And he before schall be sen.
As he from deep rose men schul wen.
And vp vnto heaven pan ravist.
And trow that he is very crist.
Pus schall antecrist countirriffett.
The wondres of god in erp so gre.
Mo wondris 3lt work schall he.
But he pepill schall openly se.
He shall do trees grow & florisch fair.
And chaos be wynde aboute & be ayrc.
Fro heaven he schall doun fall rayn shouris.
& make watirs ryp agens cours.
He shall trouble be see when he will.
And pes it make & do it be still.
He shall do chaung on wonder maner.
Divers kyndes in figures sincere.
He schall do dede ymages & dome.
Speak of pinges hat er to come.
He schall also ded men upraise.
But schall go about as he boke sais.
& but schall be augh be fiendid queyntys.
But he schall ente into dede bodys.
And here bo dede bodies aboute
So hat perfecte men schal be in doute
Whether hat he is veray crist of noght
And pus schall men in errore be broght
On be prid maner he schall begile
Many with giffis schort while
And towe hem alle to a fals beleue
Purgh large giffes hat he schal 3eue
For he schall ffynde all be tresour
hat is & was in erpe hid before
Vndir he erpe or owhere ellis
hat may not be gessid as sum men telles
Pat vndir he erhe is more tresour hid
Pan abouen is knowe or kid
Off be which he schall all rich make
Pat be lawe of crist here will forsake
So schall he shew men welth worldly
To dissayue hem fan ferby
In be fourbe maner afftir fan
He schall towe to hym many man
And do hem holy to follow his trace
Purgh grete turmentries & manas
And purgh drede of dep hat most may greue
For ellis he will not sofre hem liffe
Full grete tribulacions he schal hem shew
As seip be gospell of saint mathew
He saib so moche tribulacion
Schall be pan to every nacion
Purghoute he world fer & nere
Pat jo hat god hap chosen here
Siff god woid sofre pat it were don
Pay schuld be brought in errore sone
Bote in be pocalipcis aperly
It saith bus mysterly
He saib his ffere he ich laton bright
As in a chymny brennyng light
And pis was pat john se in vision
Of hym pat semyd be virgin son
Be his fete pat as laton were semand
Cristis last lymmes men wnderstand
Pe which schall be men of perfecte char[i]te
Pat agens pe worldis ende schall be
Pat is in be tyme of antecrist
Purgh whom many soulis schul be perist
Pe chymny brennyng with pe bote
Betokeneth tribulacions grete
Pat antecrist when he schall come
Purgh whom many schall haue materdo[m]
Antecrist schall be pe most teruunt
Pat ever was for he schall haunt
All manner of tormentis ken
In which any martirs befoore have ben
For in sene maners he schall hem hent
Pat will not to his lawe assent
And putt hem to be dep at last
Pat duellith in pe troupe ffast
Bote all cristen men in pat contre
Where crist walkid torment schal be
And Hamo saip pat a grete clerk was
Pe tormentry purgh pe world schall pas
Pe ffendis pat now be bounden so
Pat pay may noper ffe nor go
Ne noye so moche as pay wolde
Schall pan be losed & not in holde
Pat tymc schall preche no cristen man
For pay schal be holde as cursid pan
Ne none schall bye with hem ne sell
Ne felischip holde with hem ne duell
Bote with hem pat halpe crist fforsaken
And pe merk of antecrist had taken
Pat men may knowe & vnderstond
Pat pay to antecrist were assentand
For all pay schall bere his merk
Pat fforsaken to wirch cristis werk
And schall folow antecristis lawe
Be his merk men schul hem know
Pat pay schall bere as I vnderstond
Oyber in pe fronce or in pe hond
Bote ober pat will not done his rede
Schall be done to vilans dede
On pes foure maners as I haue shewed
He schall drawe to hym lered & lewde
And cristis lawe schall be down laide
As in pe pocalyptis it is saide
Pat with his taile he drawepe down euene
Pe prid parte of pe sterris of heuen
And into pe erp sende hem right
Here pat pay mygt not giff no light
His was pe tyle of pe dragon
Pat saint jon se in vicion
Pat dragon we vnnderstond pe ffend
And his tyle antecrist pat folowep at ende
Pe prid parte of pe sterris bright
Be cristen men to vnnderstond right
Pe which he schall fro pe troup draw
And do hem in erp to kepe his law
Pe men of pe world pat be couitous
He schall torne purgh 3iffis precious
For he schall giff hem pat turnd will be
Off golde & siluir grete plente
And also men of symple coning
He schall torne purh fals preaching
Gode men pat holde cristis commandments
He schall torne purh manas & tormentis
Many schall seme gode & rightwis
Schall leue in hym & cristis law dispice
First schall antecrist come in meknes
And preche azen pe troup pat is
And myracles schall purgh hym be done
Pat schall pe lewis resayue sone
And be tornid to hym all holy
And pat tyrne schall com ennoke & ely
And azen antecrist preche ful harde
As ye may here affirward
Pan schall anticrist begyn felly
To pursu men purgh tormentry
Grete persecucion pan schal he wirch
Azen cristen men & holy chirch
Pan schall he distroy cristen law
And gog & magog to hym-draw
Be which be holden as men tell
Be werst ffolk pat in erb duell
Sume folk say pat pay be closid holy
Bes3ond pe mountaynis of caspy
Bote pay be not so closid aboute
Pat pay may lightely come oute
Siff a king nere pat holde hem in
Burgh strength pat pat may not oute win
Pat is clepid pe son of Amazans
Vndir whos power pat folke wonis
Bote atte last pay schal breke oute
And distroy many londis aboute
For pe lewes haue such a prophecy
And sayn magog hem comonly
Pat his ffolke azen pe worldis ende
Schall come oute & to Jerusalem wende
With her cristis pat pay schall wirch
And pan schall pay stroy holi chirch
Sume clerks say as pe glos tellis
Pat gog & magog is not ells
Bote pe haste of antecrist pat schall com
Sodainly azen pe day of dome
And azen holi chirch wearay
For to distroy it siff pay may
Be glos of pe boke saip also
Pat be gog be vndirstond all po
Burgh which be ffende oute most enmy
Schall cristen men pursu proutel
By magog vndirstond may be
Burgh whom openly pursu schall he
The Southern Version of **Cursor Mundi**

Or bis may be vndirstond berby
Pat antecrist tyme ffirst preuely
And affirward openly schall wyrk
Wickidnes agens holy kyrk
Gog is as moche to say as couert
Bote magog is note bote apert
Des two prophetis as sayn sum
Ennak & ely before schall come
Before be tyme of comyng priue
Off antecrist when he born schal be
And pe tyme of his comyng
Pat schall be purgh his preaching
And to open persecution
Pat he schall do to diuere nacion
Bytwix pe tyme of pe prophetis two
On sere partis schall preche [...]
Pat purgh her preaching pay schall drau
And convert lewis to cristen lawe
For spekith pe prophet malache
In a boke of pe prophese
He saib pay shull turne purgh godis [myght]
Pe ffadirs hertis to be son right
Pat is to say pay schull turne in pe lury
Vnto pe right cristendom holy
Pan schall be lewis be same law holde
Pat pay haue pe cristen men be tolde
And as cristen men done so schall bay do
Als pe glos saib pat acordeth perto
Pe lewis schall take pan with hert glad
Pe troupe pat cristen men beffore had
As pe two prophetis schall hem ken
Pe lewis & pe cristen men
Schall pan purgh euen entencioun
Assent in crist as on religion
Pay schall preche as pe pocalipcis sais
A thousand & two hundrep daites
And sexty as men schall se & here
As pe glos saib pat is pre zere
As crist hymselfe vouchedsaue
To preche be same law pat we haue
Pay schull be as pe pocalipcis sais
In harde ayre be clad & sekis
Pat is pay schull pan penauns preche
And purgh ensample of penauns teche
Bote also sone as antecrist know
Pat he torn lewis to cristen law
Purgh ensample & sarmon
Pan schall he shew grete persecution
And greuously hem torment
Pat to his lawe will not assent
And so hem to be depe atte last
Siff pay in be troup stond stedfast
Antecrist schall pan be ffull wrope
He schall do take pes prophetis bope
And in Jerusalem by pe ffendis rede
Hastely do hem to dede
Pan schall her bodies as pe boke says
Lye in be stre pre daies
And an halff aboue pe erp namly
For no man schall do hem bery
For drede of pat pay schall haue pan
Off antecrist pat wickid man
Her enmyes when pay be slaync
Off her depe pay schull be ffayne
When pay haue liyen in his wise
Pre daies & an halff pey schull rise
And pan her enmyes a voice schall here
Unto hem speke on his maner
Hely & ennok arise vp bope
For ye be past all maner wrope
As soon when pay haue herd pat steuen
In a cloude pay schull stye to heuen
Pat all pe peple pan schall se
A grete wondir to hem pat schal be
Affir her depe as pe boke saip
Antecrist schall regne ffiften dais
Pat schall be tornid to hym holy
Pat were tornid to ennok & hely
And all pat nil on hym trow pan
Schall be done to depe ech man
Antecrist in his grete teraniry
Schall regne pre 3ere & an halff fully
Pan schall god abrig his daies
As mathew in pe gospell saip
Bote his daies ben abriged saip he pan
Bus saip saint gregore pe holy man
He saip ffor god pat seb pe right
Pat we be ffeill & ffebill of myght
Pe daies pat ben cuill & heuy
Pat be put to men synglerly
Sitt atte last abrige schall he
Burgh his godenes & his pete
Antecrist schall be withouten pere
And lyffe here two & thretty 3ere
And an halff as sum clerkis can se
Off so many 3eris his age schal be
Pro pe tyme of his first begynnyng
Vnto pe tyme of his last ending
Sum men say he schall liue as many 3ere
As crist leuid in pe worlde here
And when he had so long liued
Pan shall no man with hym be greuid
He shall pan felle godis vengance
And withoute any repentauus
He schall be slayne sodaynyly
Purgh pe might of god almyghty
Vpon pe mounte of oluuet
In pe stede pere crist sett his ftete
When pat he steigh to heuen bright
Pere schall we end purgh godis my3t
Som clerks saynt 3itt also
Pat saint myhell schall hym slyo
Purgh cristis bidding in pe same stede
In pe which he schall be found dede
And pe boke saip pat he
Purgh godis mouth slayne schall be
Bote how so it be pis is certayn
Purgh godis myght he schall be slayn
Antecrist mynistris when he is dede
Schall make ioy in iche a stede
And have her delites night & day
And wed wysses & bus say
All 3iff her prince be dede bus
We have pees & welp plenteuous
And right as pay schall say bus all
Sodaynly dede schall pay ffal
Purgh pe might of god allmyghty
Bus schall pay ende sodaynly
Bote when pay all be bus fordon
Be gret dom schall not be done sone
For pe glos of daniel bus says
God schall graunt fyue & ffourty dais
To all hem pat dissayuid schall be
Purgh antecrist & his meyne
Pat pay may amend hem of her syn
And do penaunce or pe dome heyn
Be lewis schall pan all tornid be
To pe beleue pat now have we
Pan schall god ffullffill in pe last days
Pes wordis pat his prophet says
He saib pe folke to be fold schall ffall
And one herde schall be to kep each
Pat ffolk lewis & cristen schall be cald
In pe troup of holy chirc chfald
Fro pat tyme forth schall holi chirc be
In pece & rest withoute aduerce
For pan fatelb all pe pouer of pe fend
Fro pat tyme to pe worldis ende
So pat he schall not tempte ne greue
Holi chirc ne no man pat pan schall lyfue
Bote how moche space schal be fro pa[n]
To be day of dome wote no man
For alle be prophetes pat men may neuen
Nor all be halowis pat be in heuen
Might neuer none wite pat pruite
What tyme be day of dome schuld be
For god will pat no man beffore wite
Bote hymselfe pat has ordainid it
Perfore god to his disciples saib pus
As pe pocalypcis tellith vs
It ffalleth not to sow to know be tyme of pruite
Pat pe ffadir haf in his povste
Perfore no man schuld aske ne say
How moche we haue to domys day
Ne we schuld not 3ern it to lere
To wite wheter it were sfer or nere
Bute we schuld make vs redy all
As be day of dome tomorn schuld fall
And penk ay on bat dreedfull day of dome
As be holy man saib saint lerom
He saib wheter I ete or drink
Or oght ellis do euer me pine
Bat pe beme pat schall blow at day of dom
Sovneb in my nere & pus saib sone
Rise 3e pat be dede & come
Vnto be grete dreedfull dome
Now haue 3e herd be beginnyng
Of antecristis lyffe & ending
Pat men a wers tokyn may call
Pat azens be dome schall fall
Here beginnyng be xv tokenis affore be dome without les
Many mo tokenis 3it men schall se
Before pat dreedfull day schall be
Bope in erbe & in heuen
As we here crist in be gospell neuen
Where he spekith of tokenis sere
Pat schall ffall on his maner
He saib as ordainid is to be done
Tokenis schall be in be svn & be mon
& in be sterris of heuen pat men schal ken
And in erp schall be grete prong of men
For be mening of be noys of be see
And of be ffoliis bat pan schal be
And men schall wex dry in be wyn
For drede & for lond bydyng perin
Pat to all be world corn saib he
For be mightis of heuen pan troublid schal be
And pay schall se be son of man
Coming down in cloudis pan
With his grete myght and magese
And that tyme shall be gret dome be
thes tokenis be told afftir he letter here
Bote he exposition may be in other maner
As god he knoweb all thinges well
Saiþ bus burg he prophete ioyell
He saiþ I schall ziffle wondris sere
Vp in heuen as men schall here
And tokins down in erp do sall pick
Pat is blode & fire & brebe of smake
Pan he syn schal be tornid to decknes
And he mon into blode & be lightles
Befor he day of oure lord schall fall
Pat schall be gret & openly shewid all
Pat grete day is he day of dome
Azens which all hes tokenis schal come
Pan may men byrgh whicl tokenis wite
Pat it is most day hat euer was 3it
And he streytest and he most harde
As men may se & here afftirward e
3itt spekith he holy man lerome
Off fiftieth tokenis he schall come
Befor cristis comyng as he says
Pat schall fall in fiftieth days
Bote wherher any other daies schal fall
Bewx hes days or by schull all
Be contend day after other day
Saint lerom saiþ he can not say
And 3it ffor certayn provep not he
Pat he fiftieth days of tokenis schal be
Bote he rehersith tokenis fiftieth
As he fford & writen haþe & sene
In som bolis of Ebrues
Pat he fiftieth days tokenis
Bote saint lerom schewep not ellis
Pat he found hem writen owher ellys
Bote hebrewes bolis he hem fond
And reherse hem as he se hem stond
Eche day afftir other euyn
As 3e may here me now neuyn
Be frist of he fiftieth days
Be se schall rise as he boke says
Aboue he highest of he montaigne
Full fourety cubitis certayne
And in his stede euyn vpstonde
As an hye hill dop on he londe
Be second day he se schal be so lowe
Pat veneþes any man schal it knowe
Be frid day he see schal sem playn
And ston euyn in his cours azen
As it stode first at he begyning
Wipouten rising or fallin
g
Pe fifer day schall swich a wonder be
Pe most wondirfull fisches of be see
Schall come togedir & make crying
Pat schall be hidous to manis hering
Bote what hat crying may signifi
May no man knowe bote god almyghty
Pe flift day be se schall bren
And all be watirs as pay schull ken
And pat schall last fro be son rising
Vnto be tyne of his down going
Pe sexte day schall spring a blody dew
On gress on tre as it schall schew
Pe seventh day biggingis schal doun fal
And grete castellis & touris doun fall
Pe eight day grete rochell stonis
Schall smyte togedir all at onis
And eche of hem schall oper doun cast
And eche a7ens oper hortill frast
So pat eche a stone in divers wis
Schall sonder oper in pre parties
Pe nynthe day a grete erpquake schal be
Generally in eche contre
Swich grete erpquake schal be pan
Was neuer herde sith be world began
Pe tenb day heraffthir to neuy
Schall come a wynde fro heuy
And hillis & valays turnid schal be
Into playne & made cuen to be
Pe elleuenth day men schall com oute
Off cavis & holis & wende aboute
As wode men pat no witt can
And none schall spek to ober ban
Pe twelff day be sterris all
And two signes fro heuen schal fall
Pe pritten day schall dede men bou[es]
Be sett togedir & rise at onis
And vpon her grauis stonde
Pat schall ffall in eche a londe
Pe fourten day all pat liuen pan
Schall dye childe man & woman
For pay schuil with hem rise a7en
Pat beffore were dede to ioy or payne
Pe fifften day pus schall betyde
Pe worlde schall bren on ich a syde
Pe erp here we now duell
Vnto be bitter ende of hell
Pus tellith lerom bes tokenis fifffen
As he bem in be boke of Ebrewes hap sen
Bote for all be tokenis pat men may se
THE SOUTHERN VERSION OF CURSOR MUNDI

3itt schall be dome nought be  
What tyme bat crist schall come to be dom[e]  
So sodaynly he schall come  
For as it beffill in noye & loth daies  
So schall he come as he gospell sais  
As was done in pe day of noye  
Right so man son schall com saip he  
Men etc & drank ban & were glad  
And weddid wifes & bridall made  
Vnto pe day namly bat noye  
Went into pe schip bat made he  
So sodaynly cam be filode bat day  
And ssordid all pe world spared to say  
Also in pe day of loth it beffell  
Men etc & drank schortly to tell  
Ich one with opere & solde & boght  
And pleitid & biggid & hous wrought  
And bat day bat loth 3ede fro sodom  
Sodaynly crist vengau/is com  
And raynid ffire and brymston  
And les all bat here was & spared none  
Right bus schall ffal l as men may se  
When man son shewid schal be  
In pe ende of pe worlde before pe dome  
An hidous ffire schall sodaynly come  
Pat alle pe worlde schall hofy bren  
And noping spare bat is perin  
For alle pe erpe schall bren withoute  
And pe elementis & pe aire aboute  
And all bat gode in pe world hape wrogt  
Schall ban be brent & wast to noght  
Be ffire bat burgh pe worlde schal rise  
Schall come ban ffro sere partis  
And all be fire bat is in pe sperre  
And vndir pe erp & abouen here  
Schall mete todedir at ons ban  
And bren all bat liuep beste & man  
And all bat groweth vndir erp & ayr  
To all be clensid & made fayre  
For all be corruption bat men may se  
Pat in pe ayrre or in pe erp may be  
Dis ffire as be boke vs saip & leris  
Schall bren & wirch on ffour maners  
It schall bren as be ffire of hell  
To ponysch be synuffill pat here s-hal duell  
It schall bren as be ffire of purgatory  
To cleeves men of venyall symnis holy  
It schall wirch at be ffire of erp here  
Pat oue/vall schal bren ffer and nere  
To wast all pat on erp springep
As gress and trees & erably jingis
And also be bodies of ech man
To bren holy into aschis ban
It schall wirch as he fire of hell
And make he elementis clere iche dell
And all he ayre bright of hew
And heuenis to sene all new
Purgh he fire pat bus schall ryn aboute
Pe face of he erp schall bren withoute
And he schap of he world fordon schal be
As it was first: purgh he flode of noy
And as he flode passid cubitis fifteen
Ouer he highest mount pat euere was sene
Right so he fire as high schal pas
Toffore he worlde as it was
And as god befofre his first comyng
He schall of he world make ending
Purgh pat fire pat schall so brenning be
Azens he dedis of charite
Pe worching of his fire so brennande
Schall contenew bre terms passand
Dat is begynnyng mydward & ende
As in his boke is here contend
First he fire at he begynning
Schall come befofre cristis comyng
Dat he gode men schal clens & ffyne
And he wickid harde ponisch & pyne
Dat lraid syn & poghti it swete
And herefore saib bus he prophete
He fire befofre hym in seve partis
Schall go aboute & bren his enmyes
Dat fire mens bodies to asches schall bren
And he world & all pat is perin
Bus schall he fire first before come
Or crist cum down to be dome
And when he fire hap wastid as I tolde
Pan schal all men rose song & olde
Oute of her gravis with soule & body
And come to be dome ban all holy
And oure lorde schall come down ban
And sitt in be dome as domys man
And deme ban bope gode & ill
As 3e may here affer as 3e will
And 3itt he fire all hat tyde
Schall bren aboute on iche a syde
As he prophet dauid .... witnes
In he sauter hat written is
He fire schall bren in his saib he
And aboute hym grete tempest schal be
And as long as he dome schal last
Be fire schall bren on ich syde fast
When pe dome is broght to ende
Po þat be dampned schall wende
With all pe fire þat so schall bren
To hell pitt & duell þerin
Þan schall all þe fire se sweepid down
To hell with all þe coruption
And all þe fflp of þe world nesch & hard
As in þis boke is written afterward
Þus þurgh þe worlde þe fire schall bren
And clen its of all maner synn
And of all coruptions hye & lowe
Pat men may now see here & know
And when þe fire hap wastid al erply þing
Þan schall þe elements sese of moving
Our lorde þan or he come down
To sitt in dome in propir persone
Schall send before þe boke tellis
In four partis his angellis
With her hemys flor to blowe
Þat all þe worlde schall here & know
All men þay schall þan vpcall
And bid hem come to þe dome all
All men schall rise þat euuer had lyff
Man & woman child & wyff
God & til with flesch & fell
In body & soule as clerkis tell
And þat in schort while as poght may þynk
Or mans ye opyn or wink
All schall rise in one tyme amounting
As þe space of an ye winking
When þay here þat dreffull blast
Off þe beme þat þan schall blow fast
All men schall þan sone vpris
In þe same stature & bodies
Þat þay had here in her lyfte days
And in non ober as þe boke says
All schall rise in þe same age þan
Þat god had here sffully as man
Namely when he rose þurgh myght
Fro deþ as saip sant austen right
Þan was he of preety gere olde & two
And þere moneþes þerwith also
In þat clode schall rise at last
When þay here þe hemys blast
With her bodies all halle
And with her lymmes grete & small
For all þiff þe bodye of iche man
Schall be brent to aschis þan
And þit þiff all þe aschis of her bodys
Were strewid & scatrid on sere wys
Durgh ich a lond & iche centre
Day schal all togedir be
And iche a body schall rise pan holy

*With all he lymes hat fallep to be body*

*With all he heere body and heede*

And none heere want in non stede
And if any body be vnsemlgy
Durgh outrage of kynde namely
God schal abate hat outrage burgh myght
And make it all semly to sight:
And ziff any lymme lackid hat schuld befall
To he body oher grete or small
Durgh deffante of kynde god pan will
All deffantas of lymes to ffulfill
And bus schall he do to all po
Pat schall be sauid & to blis go
For her bodies schal be faire & bright

*With semly lymes to mans sight*
Bote he schall amend in no wise
Pe dedis of pe synfulle bodies
For her bodies schall all vnsemly be
And foule and houghely for to se
All hat be pan gode & rightwis
Pat schall be sauid schall pan vprys
And into he aire be ravisch
Agenz he comyng of ihesu crist
To kepe hym when he schal down com
As domysman flor to sit on dome
He most perfite men schall crist first kepe
And all com with hym in his felisschip
And with hym be ay body & soule
As he apostill saip saint paule
He saip our lorde schall com down fro heuen
In godis bidding & arkaungelis sevyn
And he son of cristis owne bema
Alle he worlde pan flor to deme
And po hat ben dede in crist pan
Schall first vprise ech man
And sitt on he same maner
As we hat liffe & be leffth here
Schull pan with hym in clowdis be ravist
Into he ayre to mete with criste
And so with our lorde euer to be
Fro hat tymo forwarde bus saip he
Bote he synfull pat schall rise pat tide
Benepe on erp schall crist abyde
And wepe & sorow chargid with syn
For hat may nowhere away win
Hem were leuer be in hell pan
Pan come before pat domesman
Pat wolde payne fle 3iff pay my3t
To hyde hem fro be domesman sight
Vndir be erbe or owhere ellis
As saint John in be pocalipcis tellis
He saib kings of be londe & pryncis sere
And chenetraysn pat be vndir hem here
And riche men of dites contre
And strong men bonde & ffre
In cauis wolde hem hyde echone
Im cauis & rochis of stone
And schall say to mountains & rochis bus
Fall 3e adoun and hyde 3e vs
Fro be face of hym pat syteth in trone
And fro be wrecch of be lomb bus saib saint John
Many men schal be adred pan
To come before pat domesman
Namly synfull men withoute hope
For bus saib 3it be holy man iope
Lorde he saib when shal now come
To deme be erp & sitt in dome
Where schall I fro by wrecch hyde me
Fowhy I haue synnid to be
Full grevously in my lyffe here
And 3itt saib iope on his maner
Lorde who may 3iff to me saib he
Pat pan in hell mote hide me
Fol. 166r col. 1
And couer men at pat dredfull day
Vnto by wrapp be past away
Pan is it no wonder as was saide are
3iff synfull men haue crede & care
Pat schall dampned be & perischt
For to come before be sight of crist
Pat to hym so wrecfull schal com pan
When iobe bus saib be holy man
Our lorde crist pargh his grete my3t
Schal pan com down fro heuen bright
As domesman & sit in dome
And with hym grete multitude schal come
Off angells & of arkaangells
And of othere halowes as be boke tellis
Lo our lorde schall come to dome
And all his halowes with hym schal come
And sodaynly he schall hym schew
As saib be gospell of saint mathew
As be lightening gop oute in schort tyde
Fro be est to be west syde
Right so be comynge of man son schal be
Sodayn bright & hidous to se
He schall come down withoute lett
Asens he mount of olyuet
Where he in his manhode steigh to heuen
For his disciples to his fadir even
In swich forme as he steigh vp ban
He schal come down to deme ech man
Gode & euill song & olde
As he angel to his disciples tolde
Pay salde ihesu pat is here vptan
Fro heuen flepe & ban
He schall so com at he worlds ende
As se hym to heuen wende
In pe forme of man he schall com ban
And sitt in dome as domesman
Pan crist is come down to deme
In f forme of man he schal semce
In a place he schall his dome holde
In a place hot Isosaphat is tolde
When all men schull togedir mete
As crist saith brugh loel be prophet
He saith all men I schall togedir call
And into be vale of Isosaphat lede al
And sitt more to pat he saib bus
As he brugh be prophet schew vs
He saide all men schall rise to be dom
And into be vale of Isosaphat com
For bere he saib I sall sitt namly
To deme all men as pay be worby
Pat vale be vale of erp is callid
For amiddis be erp withoute it falleth
Isosaphat is as moche ffor to say
As stedc of dome att be last day
Crist schall noght fully down com
To be erp to sitt in dome
Bote vp in be aire he schall sitt
In a white clop saib holy wrytt
Lo oure lorde schall schew hym ban
On be white cloude as domysman
Euen aboue be vale namly
Bere all men schall se his body
Many may fynde it pat will wite
Be vale of Isosaphat is isett
Betwix be mount of olyuett
And Jerusaelm on pat oper syde
Pat stondep amiddis be world wide
And her is be mount of calvery
And be sepukre of crist berby
And in pat contre stondis bedlem
Noght fer fro Jerusaelm
Bere crist schall sitt her at pat day
Amiddis be erp sop to say
To here as 3e may now se
be vale of losaphat vnndir be
Where beried was our lady mary
Fro whom for 3ow flesch & blode to be
He may say here may 3e se
5195
He may say here may 3e se now
Bedlem where I was borne for 3ow
And in clowtes lapped & lnyde was
He may say here may 3e se stonde
In a cribe betwix an oxe & an as
Jerusalem pat is nere hande
He may say here may 36 se now
Where I haid for 3ow many boffett
And with scorges sore ibete
And sith for 3ow pe cros I bare
Pat on my schuldir was laide here
He may say lo here herby
Lo here pe mount of caluery
Where I was hongid on pe rode
Bettwh two peffis for 3our gode
Where my Payne for 3ow was most
And where I swet & saffe pe gost
He may say bus also
Lo here pe seculere a litell perfiro
Where I was layde as 3ow for dede
When I was beried in bat stede
Lo here pe mount of olyuet
5205
He may say now here I sitt
Where angelis aperid in mans liknes
When I stege to heuene pe ay blis is
And tolde 3ow how my comyng schul be
To pe dome as 3e may now se
Now have 3e herde pe skill why
He schall sitt aboue pe vale namly
Pat men pe vale of losaphat callis
Be which amid pe world fallis
Also another skill may be
Why he schall downe come in bat contre
For pe was his first comyng down
Onely for mans saluacioun
When he first flesch & blode toke
5210
Off pe mayden mary as saib pe boke
Bus schall he come & sitt bare
To deme all pe worlde as I saide are
Crist ful stern pan schall ben
Asens synffull men pat him schal se
Dredffull & hidous saib pe boke
He schall be to hem when pay on hym loke
And as delitable to pe sight
To rightffull men pat lyuid in right
Bote all pe persons of pe trente
5215
5218
5217
5220
5225
5230
5235
5240
And pe godhede schall not shewd be
To euill & gode pat schal apere pan
Bote crist allon in form of man
Goddis son pat pan schal deme vs
Wherifore saint John saihe bus
God haſe 3euyn to his son saihe he
Alle pe dome pat 3euyn schal be
Pe men honour pe son right
As bay honour pe fladir full of myght
be gode schall se hym in manhod pan
With pe godhede as god & man
Pe which he schal not fro hem hyde
For pat schal be a blisfull sight
So ffaire he schall seme to hem & brigt
be euill hym in his manhode schal se
Onely as he hang on be tre
Blody on body as he pan was
When he died for manis trespas
Pat sight to hem schall be payn & dred
For pat schal not se of his godhede
And for pe godhede is full of blis
Derffore pat sight schull pay mys
Bote in his manhode onely as I say
He schall shew hym to hem pat day
For in forme of man he schal pan seme
And in his manhode he schal hem deme
He schall pan at his doun comyng
Pe tokyn of pe cros with hym bring
On which he boght vs fro hell pyne
For he wolde not mans soule tyne
Pe tokyn off pe cros all men schal se
Full delitable it schall be
To rightwis men & sem ful bright
And dreffful to synffull mans sight
Pis tokyn of pe cros schal be shewid pan
As pe boke saib & be [sic] hid fro man
When cure lorde schal come to dome
To deme gode and euill sone
Pat is to say all men in pe ar
Pat to gode men schall seme bright & faire
Pis tokyn as I trow schall not be
Pe same cros ne pe same tre
On pe which god was nailed fote & bond
Bote a token of pe cros semand
3itt som leuen & so may wele be
Pat pe tokyn of pe sper men schal pan se
Pat stynged crist to pe hert rote
And of pe naylis of hond & ffote
To pe rode tre ffast ffeştid
And of be crowne pat was prestid
On his heede fast pat blode oute ran
When be bornis hym prikkid to be pan
And of be scorgis pat braist his hide
Pat be blode ran doun on ich a syde
All hes tokens schall pan be schewde
Before all men leerd & lewde
Bote be synfull pat damnid schall be
To her schenschip schall hem se
In heede in flote in honde & syde
Pen schall pay se pat ilk tyde
Pat flesch schall serne all bledand
To be synfull pat before hym schal stonde
He schall schew to her confucioun:
All be signis of his pascioun
And be encheson & be manere
Off his paynis pat he soffred here
And all his schall be done openly
To repreue be synfull man berby
And pat schall be her schenschip pan
As saint austen saip be holy man
He saib our lord son god allmyghty
Pereaventure hap kepid in his body
Be erres of his woundis sere
Pat he soffrid for mans syn here
For to schew to his enmyes
When he schall sitt in dom as iustys
To repreue hem at be last day
And to ataynt hem & bus say
Lo here be man in flesch & blode
Be which 3e hongid on be rode
Lo here god & man pat man wroght
In whom feue wold 3e noght
Beholde be woundis pat 3e stiked
Se be sydis pat 3e prickyd
Be which for 30w is open ay
And 3e woldes entire be no way
A grete schenschip schall his be
To be synfull pat it schal se
Pat to hym here dob no gode azen
Pat for hem soffrid so grete payn
And 3yll not pes pat do no gode only
Bote ober pat be full of velony
Pat aye do euilli azen gode
And efft do god son on rode
Bew pat in hem is purg syn
Off be which pay will her neuer blyn
What may pay ansuere pan & say
How may pay hem excuse pat day
In nobing may pay be excusid pan
For that day as the boke berith witnes
That pay ne schal tremble for drede than
Schall noght be schewid bote riywisnes
With grete reddure to synfull namly
Dat schall be dampnid as pay be worsy
Pay may defend hem be no wys
For John with pe gelden moup bus says
He saib non stede of defens ber schal be
Where pay schal crist openly se
Seeing witnes and tokenis certayn
Off his passion & of his payn
All schall haue grete drede that day
Bote gode & euill sop to say
Dere schal he nope angel ne man
Pat pay schall tremble for drede than
All if pay wite to be saue
3itt schall pay that day drede haue
Not for hemselfe for pay be gittes 536 fol. 167v col. 2
Bote for pe redure of rightwisnes
And for pe grete hausterite
Pat crist schal shew that day to se
A3ens pe synfull namly
Dat schall be dampnid withoute mercy
When rightwis man pat schal be saue
And angels so moch drede schal haue
What drede & dool schal pe synfull haue than
Wherfor bus saib pe holy man
He saib ziff pe pilers of heuen briest
Pat holy man be pat haue lined right
Schal drede cristis comyng in his manhed
And pe aungelis also schall dred
And wery wel bitterlly pert
What schall pe synfull men than do
Dat schal be dampnied as I said one
3itt saib pe holy man bus more
3itt pe rightwis man saibpe be
Schall vnneb sauid be
Pe synfull & pe wickid man
Wheber will pay wend than
Rightwis men as the boke tellis
Schal be saue & not ellis
Our lorde schal than in his manhood sitt
Above pe sinfull as saib holy writt
And stern & wrap with a fell chere
Hem to deme pat haue mislyuid here
Hell bench pat is wyde & depe
Schall than be openid hem to kepe
Be erb pat pay stond on schal schake
For her syn & tremble & quake
So pat vnneb it schall hem bide
So moche her syn pe world schall dere
Pe worlde aboute hem schal be brenand
And fendi on iche syde on hem stond
Grete sorrow schal be among hem bore
Pe aie above hem schall styng sore

With pondir dyntis & lightening togedir
Pe ley wolde pan fle pay wote neuer wheder
Pan schall pay be beset on iche a syde
Pat pay may not fle hem to hyde
Many sevser schall be pan
To sevse hem before pe domysman
For I fynde written as 3e schull here
Fiften maners of acouysers sere
Pat schall in pat dreadfull daye
De synaffull men pat is to say
Conciens is clepid inwit e
And her owne synnis & holy write
Goddis criatowrs pat we ken
Devils anegels & helpin men
Martires pat haue felid turmentis sere
And oher pat wrong hab boled here
Mannis son & doghtir unchastid
Pore men pat her rede may not hyde
Sogetis pat benieffis receyue here
To turmentis of cristis passion sere
And god hymselfe & all be teneite
Agayn pe synaffull pan schall be
First schall 3e here how her conciens
Acuse hem per in cristis presens
Openly and not in privite
For nobing pan schall hid be
All ping schal be bere schewid openly
For daniel saip bus in prophecy
Be dome sat & be bokis be openid wide
And bus schal be sene pat tyde
De bokis be conciens & not ellis
As be glos beryf bus tellis
Conciens it saip on eche a ping
Schal be shewid to mans knowi[n]g
Her synnis also bohe more & les
Schall akuse as he boke berith witnes
For her synnis schal euer with hem last
As hey were bounde about her neck
Pay schall hem akuse pat day
Agens whom hey schall con not withsa[y]
For a stoole ping wrecheb a beflle fon[den]
When it is about his nek bounden
Right so her synnis schal wreche hem per
As pay aboute her nek bounde were
And pan schall her synnis say bus
Pou synfull man pou wroghetest vs
As he we pryne withouten doute
And pou hast long borne vs aboute
Also akuse schall holy writt
Namly to men bat knowe it:
Or pe poyntis haue herd bat longeth perto
And wolde not affitt holy writt do
Sitt godis criatours sere
Akuse hem in diuers maner
As pe syn pe mon & pe sterris
And pe firmament bat vs gouernis
And all pe werk schall pan be reydi
To akuse pe synfull openly
For all criatours hate hem schall
When he is wrote pat made hem all
Also denyls schall akuse hem pore
Off all her synnis las & more
And of hes synnis bat pay schal out say
bat pay egged hem to night & day
And of his pay schall hem akuse
As pe heffe his ffelow dose
Pat he akuseth of pe same ping
Pat he did purgh his egging
pe deuelis at pe dome schall here be reydi
Pat to tempt men were ay besy
With written synnis las & more
With which pay may akuse hem pore
And all synnis pay schall rehers pan
And perffore saib lobes pe holy man
Lorde pou suffrest here saib he
Be write bitter synnis agens me
Aungels also as we here clerkis say
Schall akuse synfull men pat day
For god pat to hem her soullis toke
For to kepe here as saib pe boke
Schall ask of hem at his coming
Acount to geld of her kepung
Pan schall pe aungelis ansuere perto
And say at our counsaile pey wold not do
And agens our will ffole wold use
Bus schall pe aungels be synfull akuse
Also hepin men as saith pe boke
Pat neuer baptern pe right troupe toke
As lewys sarzins & payenis
Pat wote not what cristis law menis
Schall pan akuse as men schall se
Be ffals cristen pat damniid be
For pe hepin men at pat grete assise
Schall pan be holden as men rightwis
Pat wolde not kepe pe comaundementis ten
To be regard of fials cristen men
Bote spendith her flyue Wittis in vayne
Perfore pey schall haue pe more Payne
In pe pit of hell schall more greue
Dan pe heben men of misbeleue
Pe halows of heuin schall akuse also
Pat schall be dampnid & to hell go
And namly martirs cristis owne knightis
Pay schall akuse sinfull wightis
And tirants pat hem pynid & slowe
And ober pat hem to torment drowe
Off whom vengeauns to god pey cry
As pe pocalipcis scheweb perby
Pat is holy lorde stedfast & gode
How long schal it be or bow venge our blod
Off our enemies pat in erp duel
On his maner pe pocalipcis tell
Sith pay to god ay vengeauns cry
On hem pat of her blode be gilty
How schuld pay pat in pe tym of wrak
Be still and not azen hem spak
Also bo pat have bolded here
Falsnes & wrongis in seue manere
Schall pat day akuse hem sone
Pat haue hem here grete wrongis down
Sitt sonis & doghtirs pat vnchast were
Schall akuse fadirs & modirs here
For pat pay rochelesly & slowe
To chast hem & holde hem low
And to teche hem gode bewis
As be holy man in his boke schewis
Be son schall playn hym pat saip he
Off pe euill fadir & azen hym be
For deffaute of hem be pay
In grete repreme pat is to say
In deffaute of his disciplyn
Perchance be dened to hell pyne
And pe fadir also with hem spilt
For he is caus of her gilte
Sitt pe pore men schall hem playn þur3 miȝt
On pe riche man in godis sight
And akuse hym þan þuíl greuusly
For pay on hem had no mercy
For to help hem here in her nede
Noper to clob nor to fide
Bote lete gold & siluer on hem ris
Pat pay had in horde vpbrist
And þerof to pore men wolde not gisse
When pay hym se in mischeffe
Perfore pe rist of þat mowled mone
A3ens hym þan schall writen be
And wormys & mojis on þe same maner
Þat on her clothes haue bred here
Þat þay had here ouer mesure
Þat of hem wold not part with þe pore
Schall þat day be in witnes broght
For þe pore þat þay hoipe noight
Also þo þat were sogetis to man
Schall akuse his maistre þan
Þat hem haue greuid þurgh maisteri & my3:
And of óper wolde do hem no right
Pe benefittes þat god did to hem here
Schall hem akuse in sere manere
For a3ens hem schall crist alege soun
And schew þem þat he haþe hem doun
Pe riche beneffitis more & les
To repreeue hem of her vnkyndnes
Sitt þe tormentis of cristis passion
Þat þe polid þfor manis saluacioun
Schall hem akuse at þat grete dome
For why þus saib saib saib lercome
He saib þe cros on which he died for [man]
Schall stifly stond a3ens hem þan
And crist wíð þis woundis wyde
Schall alege a3ens þo þat tyde
Pe holis of þis woundis schall spoke
A3ens þo þfast & aske wreke
Pe naiþes þat in þis fete & handis stake
On þe schall playn & gret plaint mak
Atte laste crist hymselffe most of myght
And þe trenite schall akuse hem right
For þay wraped god in his povste
And alle þe þersonis of þe trenite
Boþe þfadir & son and holi gost
Þertfore þat akusing schal be most
Bote þe second person þat all schall deme
Þat is crist godis son þat man become
All þat schall come befoþre crist þat day
Schall a straite counte þiffe or þay pas away
Of all her tyffe how þat þay here lyued
Pan schal be sene who god gremid
Þat befoþre all þe world schewid schal be
Openly & noght in pruuite
Beþfore all halous & angels bright
And beþfore fendingis & mans sight
And beþore al wyckid men also
Þat schal be dampned to endeles wo
For all schal be þere þan boþe gode & ill
To deme al be dome of right & skil
For crist þat is rightwis domesman
THE SOUTHERN VERSION OF CURSOR MUNDI

Schall clepe all men beffore hym pan
And pe prophet dauid berith witnes
In a vers bat saib bus
He saib he schall beffore hem call
Pe heuen fro aboue & pe errpe alle
For to deme right his ffolke bat day
dol. 169v col. 1
As his vers is bus moche to say
He schall clepe heuen beffore hym tyte
Dat is to say holy men & perfite
Dat with hym in dome pan schall sitt
And with hym deme as saib holy writ
Bote pe errp is not ellis to tell
Bote wickid men & ffendi s of hell
Dat he schall call at his will
To schede oute pe gode fro pe ill
Pan schall ech man of his lyuing
Be sett to an harde rekenin
For men schall pan acountis 3eld
Off all her tyme 3ought & elde
Noght onely of one ne two ne bre 3ere
Bote of all pe tyne bat pay haue lined here
And specially of iche a moment
Off all pe tyne bat crist haue hem lent
No moment schal be vnrekenid pan
As saint bernard saib pe holy man
He saib bat none heere of tyne hec
Schal be precischt bat tyne no stede
Right so schal be non moment
Off all pe tyne bat crist haue sent
Of pe which schal be made no playing
In pe tyne of bat last rekening
Also haie schall 3eld acount certyn
Off all idill wordis spoken in vayn
Bat is to say bat be ffroytele
As holy writt berith witnes
Pe boke saib on his manere
Off eche idill and vayne word here
Reson schal be golden right
At pe day of dome in godis sigh
And not only of idill wordis said
Bote of idill boghtis bat god mispayde
For excuse hem may pay noight
Nor idill worde ne idill boght
Bat pay spak or boght affitir pay haue witt
Off pe which pay were newer quitt
Isay saib I com togedir with men
Pe boghtys of men bat I ken
For to deme hem bob more & les
Many aght to be dreding perflore
And 3itt saib vs saint gregore
He saib god bat all wisdom can
So beholde he ways man
Pat he neste bough bat purgh vs had he
At he dome schall not vnwryed he
And not only of idill word ne bough
Bot of all idill werkis pat men wroght
Pay schall also accoutes 3eld
Not only of grete dedis of elde
Bot of smale dedis of her bough
Fro he tyme pat pay any witt had oght
Pat pay haue wroght rightnis & dais
Perffore salamon buse says
He saib bous 3ong man be glad & blibe
In by sough pat passep swipe
And pat byne hert in god sitt ffast
While he daies of by 3oub may last
And in he ways off by hert bous go
And in he sight of byn yen two
And wite how for all by 3onghede
Our lorde schall he to dome lede
Where shal be golden resons sere
And perffore saib lobe on bis maner
Lorde to waste wilto w me noght
5723 fol. 170r col. 1
Purgh synnis pat I haue wroght
Also men schall 3eld cou/zt e son e
Not only bot bay wron g haue done
Wetyng well purgh her knowing
Bot fror pat bay dide purgh 3eming
Off which bay schall not be excusid ban
And buse saibth be wyse man
He saib for eche a ping pat 3ermid is
Gode or euill more or les
Man atte last day schal be dred
To be dome pat is most dred
Lorde saib david me mene bous noght
Off my ffrely vknownen in bough
Sitt schall bay 3eld accoutes with drede
Not only of eche party of euill dede
Bot of eche dede preue
Pat semyd by sight gode to be
5745
For sum euill dede semyth gode here
For saint greore saibhe in pis manere
He saibhe sum tyme is ffolue in domesmen sigt
Pat in he ye of erroure schynep bright
Botte att he dome schall pat discried be
As in he palme men may written se
5753
God saide pis worde be he prophet david
And meneb ober pat acordeb herwith
He saib when I haue tyme receyued sigt
I schall deme rightwisnes purgh myst
Also men behoue nede þan
3eld acountis befoþe þat domesman
Noght only of wordis þat þey haue wroȝt
Bote of dedes þat þey did noght
As of werkis of mercy and almes
þat þey not did as þe boke says
þat is as 3e schull aftir here
How god schall say on þis maner
I hongred & 3e me noght ftedd
I þrestid & 3e me no drink bede
For þis þey schall be resond straytelty
And for oþer werkis of mercy
And not only ffor werkis noght done
Bote for þe gode þat þeroff myght haue com
Men schall also acountys 3eld
Off þe soulys þat þey byhoue welde
And haue in keping while þay may liffe
Off þe which þay schall her answere ziff
Now if a king or a lorde riþe
Had a droughtir þat were hym liche
Off beautie of face & off body
Þat he louyd specially
And þoghþ to make her quene of worship
And toke her his renee to kepe
3iff sché þaraþþir kept hir mis
Me þink it were no doute of þis
Þat þe king ne wolde haue rekening
And count and answere of þat þing
For þe king it semyþ hap grete encheson
To putt her fro þat keping to person
And þe more reklesly þat he her zemid
Be more grevously sche schuld be demid
What schuld þe king of heuen do þan
Off man or ellis of woman
Whom he hape taughter to kepe here
His droughtir þat is hym leþe & dere
Þat is mans soule his owne liknes
While it ffor dedely syn kepþid is
Be which he þoghþ to crown quene
In heuen þere ioy schall euþer be sene
Whoso is rekles & kepith it ill
He schal be aresonde & þat is skill
Off þe keping of it þat he toke
As saib þe wis man in his boke
And on Inglisch on þis maner
He saib kepe þy soule besily here
Bote he saib wele þat sekirly say
In þe tyme of deþ at his last day
I ȝeld my soule in þis deþes stour
To þe my lord þat art my savyour
Men schall ytter Acountis straitly
Noght of be soul within only
Bote of be bodies withoute
Pe which pat pay here aboute
Of which pay schall ytter rekening
Sith pey had perof keping
Ich mans body may be callid
As a castell here to held
Pat to a man is yeffyn of god to kepe
For his prefett & goddis worship
Pat enmyes offt asaylid hard
And perfore saip saint bernard
A gode castell he kepith saip he
Pat his body kepith in honeste
Men schall ytter Acountis also
At pe dome or pay pens go
Pat straitely of hem schal be tane
Noght only of be soule alone
Ne only of her bodies perby
Bote of bope togedir & loyntly
Pat is to say ichon schall pan
Ytter Acountis of an hole man
For properly may it not man be cald
Bote pe body & be soule togedir hald
And be soule be itself man is it none
Ne be body withoute be soule be it on
For man may be clepid on two maner
Whils pay be bope knitt togedir here
For pes clerks pat grete clerisy can
Clepeb man bope inner man & utter man
Inner man as azens be soule only
And utter man azens be body
Bote body & soule betwix hem to
Makep one man & no mo
Perfore men schal ytter count loyntly
Bope of soules & of body
And forby pat god affir his stature
Made man most worschipfull creature
Perfore ytter men be to god froward
Vnkynde to hym & take no reward
Pat iche dignite of man namly
Schall at pat dome ytter hem gilty
Ytter schall men ytter Acount not only
Of hemselffe bote of ober namly
Pat is to say affir his myght
And pat is reson & right
And bo pat may help & will not
Schall pan to Acount be broght
Also ffadirs & modirs at pat day
Schall ytter Acount pat is to say
Off sons & doughtirs that pay fort bringh
Pe which that pay chastid noght
And lordis also for her meyne
Pat pay lete vnochastid be
And maystirs of her disciplis also
Pat pay lete mysgouernid & vntaght go
And chastid hem noght for to lere
Forby salyp salamon on his maner
Be 3erd he saip of disciplyn smert
Schall chace ffole oute of pyne hert
Perffore maystirs usid sanytyme be wande
Pat haue childir to lere undir her hande
Prelatis be ordir of dignite
Schall acount yeld in sere degre
Off her sogetis undir her power
How pay hem rewled in his lyffe here
And answere of hem pat lyuid not well
For bus salip be prophet esechiel
God saip bus burgh be prophete
Lo I schall aske my flok of schepe
Off the heerd pat had hem undir hand
Off hes wordis oght prelatis be dredand
en schall also yeld rekening sere
Off all pe godes pat god habe ziff hem here
Off godes of kynde & godes of grace
And of godes of hap pat men purchas
Pe godes of kynde be bodily strength
With semly schap of brede & length
And deleyernes & beaute of body
Swich godes of kynde be Imen
Godes of grace may bis be
Mynde witt & sotilte
To know pe gode fro pe ill
Pe enill to leue pe gode to fullfill
Vertuous with grete deuocioune
And lone pe lyffe of contemplacioun
Godes of hap pes ben to geff
As honoures power & riches
Of alle pes gode men behoues
Seld acount as pe boke proues
And answere straytely of hem all
I drede pat many in his schall ffall
And to perpetuall preson gone
For pay spende her godes wrong
For why god habe ziffe here nobing
Bote pat he will have of rekening
Sum schall zitt as I saide are
Seld acount full straytely hare
Off pe godes pat pay wold not bede
To oher pat of hem had nede

THE SOUTHERN VERSION OF CURSOR MUNDI 175
For all be we as one body here
For he apostil saiph on his maner
He saiph we be all one body
Pat habe dyuers lymes namely
And as a lyme of one body here
Is redy affti r pat it habe power
To serue he omer more & lesse
Off pat office pat it gouen is
Right so iche man pat here leuith
Off all pat god purgh grace hym; 3evith
Schuld omer serue pat herof haue node
As he wolde assuere at he day of drede
Ful many men lyueb here of ho
Pat he bounden to do so
As he pat grete & mighty is
Is holden to deffende hem pat ar les
And he riche pat moche riches haue
To zeffe hem pat in pouert crave
And men of lawe also to travaile
And to counsaile hem pat ilk counsaille
And lechis also ziff pay wise were
To hele hem pat be seke and serc
And maystirs of her sciens to ken
And namly hem pat be vnlerid men
And prechours pat godis wordis preche
And he way of lyffe omer teche
Pus ech man is holden with gode entent
To help omer of pat god hace hem sent
Frelly for godis loue and not ellis
As saint peter he apostell tells
He saiph ech man pat grace hace here
As he receyuep grace in he same maner
He schuld it mynister & firely bede
To ech man pat herof haue node
And pus ech man is holden herto
As he gospell spekep herto
He saiph pat he hap of grace fre
And firely receyue & firely zeff 3e
Pus schall men 3eld resons serc
Off all her lyffe as writen is here
Pat ls of all tymes spend in vayne
And ech moment & tyme certayn
And iche idill worde & poght
And of iche idill dede pat pay wroght
Eyber in her elde or in her soule
Afftir he tyme pat pay witt coupe
Or se with ye or spoke with moupe
Est or west north & soule
Beb openly & priuely kide
Off dedis pat pay purgh hering did
And not only of werkis unwrot bote wroght 5976
As of werkis of mercy pat done were not
Of her owne soulis pay schal rekyn þere 5980
And of þe bodies pat pay aboute þere
And not only of ayther be hemselfe þan
Bote of boþe togedir as one man
And not only be hemselfe of all
Bote of her neighbouris ansure þey schall
Fadirs & modirs schal rekyn þat tyme 5985
Off sonis & doghtirs vouchastid
And lordis of her men namly
Þe which þey wold not iustystie
And maystirs of her disciples also
Þat þey play lette vntagh þe in fol ky go
And þrelatis & prestis of iche a sogett
Þat þey play wold not in right rule set
d þand all oþer þat wrong & right entent
Þe godes mispendep þat crist hem set
And of all witholding of godis se
þat þey partid nocht with oþer þere 5990
þat of hem had nede as þey myȝt se
Of all þes thingis men schal resond be
At þe day of dome as god haþ ordaynd
Þere þat nopynge schal be laynd
Of all þis men schal ȝelde accouatiz straite 5995
Schal þer nopynge be to laite
For wele is þat man or woman
þat gode rekening may ȝeffe þan
So þat he may pas quite & fre
Off all þing þat schall rekennid be 6000
And so well may be all þo
Þat fro hens in charite go
For þat þat hape þere gode ending
Schall pas þere with light rekening 6005
At þe day of dome as I before tolde
All men schal be boþe ȝong & olde
And gode ill schal corn þan þeder
So moche folke cam neuer togedir
Ne neuer was sen þe world began
As schal be sene before crist þan 6010
þat schal be demid affþir þay þought
Bote some schal dem þ & sum schal not
Som schal deme with þe domysman
þat þurgh dome schal not be demid þan
Som schal be demid þan rightwisly
þat schall deme on non party 6024
Bote many obir schall seme
þat schall nogþir be demid ne deme
bo þat schall deme & not demid be
Schal be þærne þen & with god priue
Of hem pat demid schal be & deme schal noxt.
Schal sone be demid & broght
And sum schal be demid to hell to wende
Pere payne schal be withouten ende
Bote all pat leue not as do we
Schall deme none nobir demid be
Bote for pay wold not to our treup com
Pay wend to hell withouten dome
First 00 bat with Crist schall deme bat day
And not be demid bote only pay
Pat here forsoke he worldis solas
And folow rightwisly goddis trace
As be apostels & obir mo
Bote for his loue soffred moche wo
Pay schall deme with Crist & not ellis
For in be gospell pus he tells
He saip 3e bat follow me here lyuand
Schall sitt on twelff setis demand
Be twelff kynredis of israel
Pat be 00 bat here in right duell
Sum schall not deme ne demid be
To blis as men of charite
Pat gladly wrik be dedis of mercy
And kepe hem wele fro syn dedely
Som schall not deme bote be demid
To hel and fro Crist bay schal be flemid
As be bat be ffals cristien men
Pat kepe not be commaundmentis ten
And wolde not here forsake her syn
Bote whils bay lyuid ay duellid perin
Sum schall not be demid pat day
Pat schall wende to hell ffor ay
As payinis & sarsyns pat hane no lawe
And iewis pat nemiir wold crist knawe
Pertfoe pay schall wend to payne endles
Withoute dome as writen is
Po bat withouten lawe vsyd syn
Withoute lawe schall perisch perin
And pertfoe at pat dome namly
Ech man schall hane as he is worpy
A ffull harde day men schall pat day se
When all ping schall bus discurid be
Pat day schall no man be excusid
Off nothing bat he here wrong vsid
Pat sounepl in cuill on any manere
Off 0e which he was neuer dclyuerid here
De synfful schall pere no mercy hauce
For nothing may 0an hem saue
Why 0e schall 0an no help gete
Off seriant ne attorney ne vokett
Ne of none obir for hem to plede 6085
Ne hem to counsaile ne hem to rede
Ne none halow schall for hem pray
Pis may be clepid a full hidous day
For as pe boke berith witnes
Pere schal be schewed bote rightwisnes
And gret redure withoute mercy
Vnto all synfull men namly
Po pat of her syn will not here stynt
Pay schall day foruer be tynt
Fro god withoute any reconuer
And deluyerid to pe fendis power
Ful wo schall synfull men pan be
For gret redurepay schall pan se
And to hell pyne be putt for ay
And perffore many may clepe pat day
De gret day of deluyerauns
De day of wrath & of vengeauns
De day of bale & of bitternes
De day of wreche & of wrechidnes
De day of plezin & of akusing
De day of ansuere & of strait rekening
De day of iugement & of iuyse
De day of angre & of angwisch
De day of drede & of tremblynge
De day of weeping & greting
De day of crying & doffull dyn
De day of sorow pat neuer schall blyn
De day of drede & of affray
De day of departing fro crist away
De day of mourning of sorow & derknes
De day of pat is last & most is
De day when crist schall make an end of all
Bus men may discreue pis day & call
Ooure lorde pat all can se & wite
At pe dredfull day schall sitt
As king & rightwis domesman
In dome to dbose all be world pan
Vpon pe sete of his mageste
Pat day schall all men before hym be
Pan schall be do noght bote rightwisnes
Bope gode & eulf more & les
He schall dene men of eche degre
To joy or Payne pat demid schal be
As rightwis domesman & stedffast
And geffe a ffenall dome at pe last
And how he schal dene I pinc to shewe
As tellith pe gospell of mathew
His angels pan affir his wise
Schull first depart pe gode fro pe ill
As he heerd dohe schepe fro he gete  
but schall be put to pasture straite  
Be he schepe vndirstond we may  
Pe gode men hat schull be sauid hat day  
And be he gete vndirstond may we  
Be euill men hat damnid schal be  
Be gode schal be sett on his right hand  
And be euill on his lefth schall stand  
Pan schal our lord say bus hat tyde  
To hem hat stond on his right syde  
He schall say pan come now to me  
My ffadirs blissid childer ar 3e  
And welde the kingdom hat to 3ow is digt  
Fro the first hat the world was ordaynd ri3t  
For I hongred & 3e me ffed  
And prestid & 3e me drink bode  
Of herburgh grete nede I had  
3e herberd me with hert glad  
Nakid I was as 3e my3t se  
3e 3aue me clopis & hillid me  
Sik I was & in ffebill state  
3e visitt me erly & late  
In prison when I was holden still  
To me 3e com with full gode will  
Pan schall he rightwis men hat day  
To our lorde aanswered & say  
Lorde when we 3e he hongry  
To ziffe 3e mete we were redy  
And when we might he pristy se  
We ziffe 3e drink with hert ffe  
When we se 3e nedty of herber haue  
To herber 3e we vouchedsaffe  
When pou were nakid we 3e clad  
And se 3e sike & in prison stad  
We visit 3e with gode will  
And comfort 3e as it was skill  
Our lord schall 3an aanswered bus  
And say as he gosspell telfith vs  
Sobly I se 3e wroght  
Iche a tyme 3e did oght  
Vnto any of he lesthe 3e might se  
Off my brebern 3e did to me  
Pan schall our lorde to all hem say  
Pat on his lefth syde schall stond hat day  
And spoke to hem with stern chere  
Ptes wordis 3at ben hidous to here  
3e weried wightis wende fro my st3t  
Vnto he ffyre 3at is 3ow dight  
To be deuill & to his aungels  
Pan schall say as 3e boke tellis
I hongred & had deffaute of mete
And 3e wolde noght 3efffe me to ete
I pristerd & of drink had nede
And 3e rolde me no drink bede
I wantid herbere & I 3ow besought
And all þat tyme 3e herberd me noght
Nakid withoute clopis I was
And withoute clopis 3e lette me pas
Sike I was & bedred I lay
And 3e ne visit me nobir night ne day
In prison I was as well wist 3e
And 3e wolde not come to me
Pan schall þay ansuerse as men schal here
To our lord on þis manere
Lorde when we se þe haue honger or þrest
Or of herber had any þrest
Or nakid or sike or in prison be
And we noþing did ne mynistrid þe
Pan schall our lorde ansuerere aigen
And say to hem þes wordis certayn
Sofely I say 3ow as falleþ þerto
All þe tyme þat 3e wold not do
To one of þe lest þat min er kid
As long to me 3e it ne did
Bus schall our lorde reherse openly
To rightwis men þe dedis of mercy
For to make hem openly kid
To grete worship of hem it did
And schew þe synfull þat falleþ þerto
Her vnkyndenes þat wold not do
Be werkis of mercy for his loue
To grete schenschip & reproue
When he hap þus saide & made an end
Be synfull with þe ffende schall wende
To hell ffyre þat neuyr schal slake
A fone hidous cry þan schall þay make
And say alias þat euer wer we wroght
In mans body why were we noght
Why ne had god made vs so
Noþir to ffelle wele ne wo
Now schall we bren in þe ffyre of hell
And wipoute ende þere duelle
Hell schall hem sowow also tYTE
Withoute any lengger respyte
And all þe ffyre schall þan be sene
And all þe corrupcion þat euer haþe bene
And all þe hilþ & all þe stynde
Off all þe worlde þat þan schall synk
Down with hem to þe pitt of hell
To eche her payn þat þere schal duell
Bote rightwis men as he boke berith witnes
Schall wende to his pat is endles
With our lorde & his angels ichon
Shyning brighter pan euer svn schone
Now haue 3e herd as is conteind
In his party how he world schal ende
And how crist at his last comyng
Schall in done sitt & discouse al ping
Here may a man rede bat hape tome
A long proces of his day of done
But a long tyme affte his 1 have red
Schuld be conteind be skill or all were sped
Bote 3e schal vndirstand & wite
As men may se in holy writt
Pat burgh wisdom and vertu
And his might of our lorde thesn
Alle his proces bat schall be pat day
Bat any clerk can can speke or say
Schall pan so schortly be sped & sone
Bat all schall be in a moment done
A moment is as of a tyme bygyning
As schort as of an ye twynkelyng
A grete wonder may his be kid
Among all wonder his eur crist did
Bat in so schort while in his comyng
To done & discouse all ping
Bote of his none schuld meve lered ne lewed
For as grete wonder crist hape shewid
As grete wonder was when he wrought
With one worde all ping of noght
God saide and all was done
He bade and all was made sone
Pus in schort tyme all ping made he
More wonder pan his myght none be
Pan may he as schortly make an end
Of all ping bat he made bygyning
For so witty & mighty is he
Bat none is impossible to hym may be
By proces of pat day bat 1 haue tolde
Al by men lyuing 3ong & olde
Schall se & vndirstand it all
In so schort tyme it schall faile
Now haue 3e herd me speke & rede
Of his wondirs bat pan schall be dred
Bote of bat 3e herd me rede & say
Of his reddure bat schall be do pat day
Into all synfull men namly
Bat schall be dampned without mercy
As men may here writen se
No man schall perfoure in dispaire be
For all bat haue mercy here schal be saffe
And ask mercy bay schall it haue
Seffe bay it ask whils bay lyuc in body
And truly tret to goddis mercy
And amend hem here & syn forsake
Before he tyme bay dep hem take
And of mercy here & charite
Pan gete bay mercy & saued schal be
Bote seffe he dep before haue hem tan
Or pay ask mercy pan gete bay non
Bote reddure of rightwisnes only
For pan schal be schewid no mercy
Here may ech man seffe bat bay will
Have mercy bat dope bat fallep bertill
Siff he had do neuir so moche syn
Seffe he amend hym he my3t it win
For he mercy of god is so moche here
And recheth ouir all ffer & nere
Bat all be synnis bat man hahe do
It might quench & more herto
And perfors saib saint austen bus
A gode word bat may comfort vs
As a litell spark of ffire saib he
Were casten a mydward he see
Right so all mans wickidnes
Unto be mercy of god is les
Here may men se bat his mercy
Foordop all syn & ffoly
Forwhy a man siff he had done here
As moche & as many synnis here
As all be men in be world haue dow
All myght his mercy ffordo sone
And seffe possible were as it is not
Pat ech man as moche syn had wro3t
As all be men bat in be worlde euer was
Sitt myght his mercy all her syn pas
Pan semyth it wele as men may se
Pat of his mercy here is grete plente
For his mercy spredep on ech a syde
Purgh all be world brode & wide
And schewep it be many waies
Perfors duaid be prophet says
Misericordia eius super omnia
operta es
be erb he saib is ful of mercy
Pat men may fynde here plenteuosly
And he haue mercy or he hens wend
Atte grete dome schal fynd crist his frend
Where rightwisnes only schal be hauntid
And no mercy here be grauntid
Affyr he dome all he world brode
Schall semen as it were new made
Pe erp schal be pan euen & all
And schyne as dope now he cristall
And he ayre aboute schall schyne brigt
Pan schal euer be day & neuer night
For he elementis schall all clensid be
Off al l corupcion pat we here se
Pan schall he world be all partis
Seme as it were paradys
Pe planetis & pe sterrys echone
Schall schyne brighter ban euer baj sfone
Pe son schal be as sum clerks demep
Sevyn sipes brighter ban it semyth
For it schall be as bright as it was
Beffore pat adam did be trespas
Pe mon schal be as bright & clere
As pe sonne is now pat shyneth here
Pe sonne schall euen in he est stond
And withoute renewing euer schynand
And pe mon agenst it in he west
And no more schall trauaile bote ay rist
As pay were sett in he bigynynge
When god made hem & all ping
Pay were ban as men may trow
Moche brighter ban pay be now
Pe mon & heuens now aboute goþ
Pe sonne & pe mon her cours dope
And pe opir planetis euerichone
Manan as pay her cours haue tan
And all he elementis kyndly dose
Vat is needful l to mans vsse
Bus ordayne god hem to servue man
And of all swich seruis sese ban
For all men affyr domys may
Schall be here where pay schal dweill ay
Pe gode in blis in rist & pes
Pe euiil in payne pat neuir schall sese
What nede were pat pes criatours ban
Scheuid swich seruis to man
No quik criature schall be pan luyand
In all he world in no lande
Nopir schall grow ban gras ne tre
Ne crachis ne rots schall ban be
Ne dale ne doué ne montayne
For all erp schall ban be playne
And be made as clerke faire & clene
As eny cristall euer was sene
For it schal be purgid & flyned withoute
And all ober elementis aboute
And no more travayle d on no syde
Ne with no charge be occuped
Now haue se herd me before rede
Off pe day of dome pat many may drede
And of pe wondriful tokenis many
Pat schall ssall beffore pe dome namly
And how pe worlde as we now se
Affrir pe dome now made schall be
Now allmyghty god in trente
One god and persons brc
And his modir pat swete floure
Quene of mercy & mans socour
So saue vs lorde as bou well may
Burghe by mercy att our endying day
And euer lady haue in hy mynde
Pe ffeblines of manis kynde
And sende vs grasc pat day to rise
To blis with pat trew iustis amen

[rubrics] Explicit pe begynnyng off pe worlde off pe trente pe ssadi & son & holi gost
pe makynge off pe worlde & of adam & eue & affrir of noye & so sfo noye to abraham
& so doone pe genealogy of our lady & pe birth off crist & his pascion & resurrection &
so many ouber dyuers maters & so to pe day of dome & pe comyng of antecrist & so to
pe laste day of iugement

TEXTUAL NOTES TO APPENDIX B ONLY


All omissions from the text are quotations in Latin which B does not give, except the
following, which are in English in Morris' edition but omitted from B: 4197–98, 4576–77, 4669–70, 4699–700, 4837–38, 4900–3, 4971–72, 5003–4, 5305, 5680–81, 5737–38,
5860–61, 5904, 5975, 6270–71, 6372–75.

The following lines appear in B but not in Morris' edition: 5196a, 5284a, 5306a, 5905a,
5973a–c, 6097a.

4935 sais] expunged in B. no alternative offered
5111 inadvertently omitted from Morris' numbering; nothing missing from B.
5150 Morris has misnumbered, counting five lines between lines 5144 and 5148.
6064 the jump in line numbers, 6055–64, where there are only five lines to be numbered,
corresponds with Morris' numbering; nothing is omitted from B.